

[Texte]

democratic society; that is all. In this case, you have a group of people who happen to be in a union, and that is what we are talking about, and it just so happens that is the subset we are talking about. Theoretically, we could be talking about a church group, if that arose.

Mr. Fraser: Let me conclude on this, Dr. Whiteside. I am with you on the argument as far as fundamental morality and appropriateness go, but I would choose to argue the defects of this bill on another basis. I am not persuaded tonight that the argument of constitutionality is going to take me very far.

Mr. Whiteside: Okay.

The Chairman: Thank you, Dr. Whiteside and Mr. Fraser.

Mr. Dawson:

M. Dawson: J'aimerais quand même des explications. Je voudrais revenir sur la question de la constitutionnalité. Lorsque le docteur parle de «notre association»... j'avais l'impression, ce soir, qu'on rencontrait l'Association des libertés civiles et ce que je voudrais bien comprendre, pour les besoins de tous, c'est que vous représentez uniquement la Capitale nationale.

Mr. Whiteside: With the Civil Liberties Association, National Capital Region.

Mr. Dawson: Yes, but you do not say that the Civil Liberties Association of Canada has a blunt statement like you have in the last phrase—

Mr. Whiteside: True.

Mr. Dawson:

The Civil Liberties Association... is firmly convinced that Bill C-124 is unconstitutional and should be withdrawn.

It is your own—how many members do you have?

• 2135

Mr. Whiteside: We have 187. It says the Civil Liberties Association. We are only speaking for our association.

Mr. Dawson: Right. I just wanted to make that clear for the record.

The Chairman: The clerk did ask that there be national representation on your delegation.

Mr. Whiteside: The time was too short. We have met with our national organization. They had to contact the national board, and it was just impossible to do everything at the time.

Mr. Dawson: I have no objection. I just wanted to set the record straight. It is not the position of the Civil Liberties Association of Canada which has been given here tonight, but yours and your three lawyers.

Mr. Whiteside: No, no.

Mr. Dawson: I would like to get back to the brief. You say in the brief on page 2:

[Traduction]

associations libres; c'est tout. Vous avez dans ce cas un groupe de gens qui sont affiliés à un syndicat, et c'est d'eux que nous parlons, et c'est ce contexte que nous discutons tout comme nous pourrions en discuter d'un autre, par exemple d'un groupe confessionnel, si ce cas se présentait.

M. Fraser: Permettez-moi d'en tirer la conclusion, monsieur Whiteside. Je suis d'accord avec votre argument en ce qui concerne son aspect moral et son opportunité, mais c'est ailleurs que je vois les défauts de ce projet de loi. Je ne suis pas convaincu, ce soir, que j'irais très loin en discutant de sa constitutionnalité.

M. Whiteside: Très bien.

Le président: Je vous remercie M. Whiteside et M. Fraser.

Monsieur Dawson:

Mr. Dawson: But I would like to come back on the question of constitutionality, and I would like some explanations. When Doctor Whiteside speaks of (our association)... I had the impression, tonight, that we were meeting the Civil Liberties Association whereas everybody ought to understand that you represent only the National Capital Region.

M. Whiteside: L'Association des libertés civiles de la Région de la Capitale nationale.

M. Dawson: Oui, et vous ne nous dites pas que c'est que qu'affirme carrément l'Association des libertés civiles dans la dernière phrase...

M. Whiteside: C'est vrai.

M. Dawson:

L'Association des libertés civiles... est fermement convaincue du caractère inconstitutionnel du Bill C-124 et demande que ce bill soit retiré.

C'est votre propre—combien de membres comptez-vous?

M. Whiteside: Nous en avons 187. Le nom de l'Association des libertés civiles vient de l'indiquer. Nous ne parlons qu'au nom de notre association.

M. Dawson: C'est exact. Je voulais simplement éclaircir cela aux fins du compte rendu.

Le président: Le greffier avait demandé que votre délégation ait un caractère national.

M. Whiteside: Le délai était très court. Nous avons rencontré les membres de notre organisation nationale. Ils ont dû se mettre en rapport avec le Conseil national, et il nous était impossible de tout faire en même temps.

M. Dawson: Je n'ai pas d'objection. Je voulais simplement que tout le monde sache. Ce n'est pas la position de l'Association des libertés civiles du Canada qui a été présentée ce soir, mais plutôt la vôtre et celle de vos trois avocats.

M. Whiteside: Non.

M. Dawson: Je voudrais revenir au mémoire. Vous dites à la page 2 de votre mémoire: